

## Informativa sulla protezione dei dati della Fondazione di libero passaggio della Banca CIC (Svizzera) SA.

Con la presente **Informativa sulla protezione dei dati** descriviamo la tipologia di dati personali che trattiamo in relazione alle nostre **attività e operazioni**, compresi i nostri siti web cic.ch e cic-on.ch (compresi i vari sottodomini). In particolare, forniamo informazioni sulla tipologia di dati personali trattati e sulle relative finalità, modalità e luoghi. Forniamo inoltre informazioni sui diritti delle persone di cui trattiamo i dati.

Ulteriori Informative sulla protezione dei dati e altri documenti legali, come i Regolamenti di previdenza, le Condizioni d'uso o le Condizioni di partecipazione, possono essere applicati a singole o ulteriori attività e operazioni.

### 1. Indirizzi di contatto

Responsabile del trattamento dei dati personali:

**Fondazione di libero passaggio della Banca CIC (Svizzera) SA**  
c/o Banca CIC (Svizzera) SA  
Marktplatz 13  
4001 Basilea

[vorsorge@cic.ch](mailto:vorsorge@cic.ch)

Nei singoli casi segnaliamo l'eventuale presenza di altri responsabili del trattamento dei dati personali. Le fondazioni possono inoltre mettere questi dati a disposizione di terzi da loro incaricati (p. es. Banca CIC (Svizzera) SA), a condizione che la trasmissione avvenga in relazione all'apertura e/o alla gestione di una relazione d'affari.

Consulente per la protezione dei dati:

**Banca CIC (Svizzera) SA**  
IT Security + Protezione dei dati  
Marktplatz 13  
Casella postale  
4001 Basilea

[datenschutz@cic.ch](mailto:datenschutz@cic.ch)

Rappresentante per la protezione dei dati nello Spazio economico europeo (SEE):

abbiamo designato il seguente rappresentante per la protezione dei dati ai sensi dell'art. 27 RGPD. Il rappresentante per la protezione dei dati funge da *ulteriore* punto di contatto per le autorità di vigilanza e le persone interessate nell'Unione europea (UE) e nel restante Spazio economico europeo (SEE) per eventuali richieste relative al Regolamento generale sulla protezione dei dati (RGPD):

**Groupe Crédit Mutuel Alliance Fédérale**

MONSIEUR LE DELEGUE Á LA PROTECTION DES DONNEES

63 chemin Antoine Pardon

69814 TASSIN CEDEX

## 2. Definizioni e fondamenti giuridici

### 2.1. Definizioni

Per **dati personali** si intendono *tutte* le informazioni relative a una persona identificata o identificabile. Per **persona interessata** si intende una persona i cui dati sono oggetto di trattamento.

Il **trattamento** include *qualsiasi* operazione relativa a dati personali, *indipendentemente* dai mezzi e dalle procedure impiegati, in particolare la conservazione, la comunicazione, l'acquisizione, la raccolta, la cancellazione, il salvataggio, la modifica, la distruzione e l'utilizzo dei dati personali.

### 2.2. Fondamenti giuridici

Trattiamo i dati personali in conformità al diritto svizzero in materia di protezione dei dati, in particolare ai sensi della [legge federale sulla protezione dei dati](#) (LPD) e dell'[ordinanza sulla protezione dei dati](#) (OPDa).

## 3. Natura, entità e finalità

Trattiamo i dati personali *necessari* allo svolgimento continuativo, intuitivo, sicuro e affidabile delle nostre attività e operazioni. Tali dati personali possono rientrare in particolare nelle categorie dei dati di inventario e di contatto, dei dati relativi a browser e dispositivi, dei dati di contenuto, dei meta-dati o dati marginali e dei dati di utilizzo, di localizzazione, di vendita nonché dei dati contrattuali, di pagamento, finanziari e patrimoniali.

Trattiamo i dati personali per la *durata* necessaria al raggiungimento della o delle finalità previste o come richiesto dalla legge. I dati personali il cui trattamento non è più necessario vengono anonimizzati o cancellati.

I dati personali possono essere trattati *da terzi*. Possiamo trattare i dati personali insieme a terzi o trasmetterli a questi ultimi. Tali terzi sono, in particolare, fornitori specializzati di cui utilizziamo i servizi. Garantiamo la protezione dei dati anche in relazione a tali terzi.

Trattiamo i dati personali solo con il consenso della persona interessata, a meno che il trattamento non sia consentito per altri motivi legali. Il trattamento senza consenso può essere ammesso, ad esempio, per l'adempimento di un contratto con la persona interessata e per le relative misure precontrattuali, per la tutela dei nostri interessi legittimi preponderanti, perché il trattamento risulta evidente in base alle circostanze o previa informazione.

In questo contesto, trattiamo in particolare le informazioni che la persona interessata ci fornisce, *volontariamente o in base a requisiti normativi bancari*, quando ci contatta, ad esempio tramite posta, e-mail, messaggistica istantanea, modulo di contatto, social media o telefono, o allo scopo di aprire una relazione cliente e durante tale relazione. Possiamo memorizzare tali informazioni, ad esempio, in una rubrica, in un sistema di gestione delle relazioni con i clienti (sistema CRM) o con strumenti analoghi. Se riceviamo dati relativi ad altre persone, chi ci trasmette tali dati è tenuto a garantirne la protezione nei confronti delle persone cui tali dati si riferiscono e ad assicurarne la correttezza.

Trattiamo anche dati personali che riceviamo da terzi, che acquisiamo da fonti accessibili al pubblico o che raccogliamo nel corso delle nostre attività e operazioni, se e nella misura in cui tale trattamento è consentito per motivi legali.

In particolare, trattiamo i dati personali per l'instaurazione, l'amministrazione e l'esecuzione di relazioni contrattuali, compreso il trattamento necessario nell'ambito delle transazioni relative alla relazione e nell'ambito della gestione dei dati anagrafici, per finalità di marketing e comunicazione e per il mantenimento delle relazioni nonché per il miglioramento dei nostri servizi e delle nostre operazioni e per lo sviluppo di prodotti.

### 3.1. Ulteriori finalità del trattamento

Trattiamo i dati per finalità di sicurezza e per il controllo degli accessi, ad esempio per il monitoraggio, il controllo, le analisi e i test delle nostre reti e infrastrutture IT, per la verifica dei sistemi e degli errori, per finalità di documentazione e nell'ambito delle copie di backup. Trattiamo i dati anche per altri scopi, ad esempio nell'ambito dei nostri processi interni e dell'amministrazione o per finalità di formazione e garanzia di qualità.

## 4. Dati personali all'estero

*In linea di principio*, trattiamo i dati personali in Svizzera. Tuttavia, possiamo anche esportare o trasmettere i dati personali in altri Stati, in particolare per trattarli o richiederne il trattamento, a condizione che ciò non sia limitato da altre leggi, come ad esempio la legge sulle banche.

Possiamo comunicare dati personali a tutti gli [Stati e territori](#), a condizione che il diritto di tali Stati garantisca un'adeguata protezione dei dati secondo la [valutazione dell'Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza](#) (IFPDT) o ai sensi di una [decisione del Consiglio federale svizzero](#).

Possiamo comunicare i dati personali a Stati il cui diritto non ne garantisca un'adeguata protezione, a condizione che tale protezione sia garantita per altri motivi, ad esempio attraverso accordi contrattuali corrispondenti, sulla base di clausole standard di protezione dei dati o con altre garanzie adeguate. In via eccezionale, possiamo esportare dati personali in Stati che non ne garantiscono una protezione adeguata o appropriata, se sono soddisfatti i requisiti speciali del diritto in materia di protezione dei dati, ad esempio il consenso esplicito delle persone interessate o un nesso diretto con la stipula o l'esecuzione di un contratto.

## 5. Diritti delle persone interessate

### 5.1. Diritti legali in materia di protezione dei dati

Garantiamo alle persone interessate tutti i diritti previsti dalla legge sulla protezione dei dati applicabile. In particolare, le persone interessate hanno i seguenti diritti:

- **Informazione:** le persone interessate possono chiedere se i propri dati personali sono oggetto di trattamento da parte nostra e, in caso affermativo, chiedere informazioni sulla tipologia dei dati personali trattati. Le persone interessate ricevono inoltre le informazioni necessarie per far valere i propri diritti legali in materia di protezione dei dati e per garantire la trasparenza. Ciò include i dati personali trattati in quanto tali, ma anche informazioni sulla finalità del

trattamento, sulla durata della conservazione, sull'eventuale comunicazione o esportazione dei dati in altri Stati e sull'origine dei dati personali.

- **Rettifica e limitazione:** le persone interessate possono ottenere la rettifica dei dati personali errati e la limitazione del trattamento dei propri dati.
- **Cancellazione e opposizione:** le persone interessate possono ottenere la cancellazione dei dati personali («diritto all'oblio») e opporsi al loro trattamento.
- **Consegna e trasferimento dei dati:** le persone interessate possono richiedere la consegna dei dati personali o il loro trasferimento a un'altra persona responsabile.

Possiamo rimandare, limitare o rifiutare l'esercizio dei diritti delle persone interessate nella misura consentita dalla legge. Possiamo richiamare l'attenzione delle persone interessate su eventuali requisiti da soddisfare per l'esercizio dei propri diritti legali in materia di protezione dei dati. Ad esempio, possiamo rifiutarci di fornire informazioni, in tutto o in parte, in riferimento a segreti aziendali o alla tutela di altre persone. Possiamo anche rifiutarci, ad esempio, di cancellare i dati personali, in tutto o in parte, in riferimento a obblighi legali di conservazione.

*In via eccezionale*, possiamo prevedere dei costi per l'esercizio dei diritti. Informiamo preventivamente le persone interessate di eventuali costi.

Siamo tenuti ad adottare misure adeguate per identificare le persone interessate che richiedono informazioni o fanno valere altri diritti. Le persone interessate sono tenute a collaborare.

## 5.2. Diritto di presentare ricorso

Le persone interessate hanno il diritto di far valere i propri diritti legali in materia di protezione dei dati per vie legali o di presentare ricorso all'autorità di vigilanza per la protezione dei dati competente.

L'autorità di vigilanza per la protezione dei dati per i responsabili privati e per gli organi federali in Svizzera è l'[Incaricato federale della protezione dei dati e della trasparenza](#) (IFPDT).

## 6. Sicurezza dei dati

Adottiamo misure tecniche e organizzative adeguate per garantire una sicurezza dei dati commisurata al rischio. Verifichiamo e miglioriamo costantemente la sicurezza della nostra infrastruttura IT e delle altre nostre infrastrutture, ma non possiamo garantire la sicurezza assoluta dei dati.

L'accesso al nostro sito web avviene tramite crittografia di trasporto (SSL / TLS, in particolare con Hypertext Transfer Protocol Secure, abbreviato in HTTPS).

La nostra comunicazione digitale è soggetta, come avviene *in linea di principio* per qualsiasi comunicazioni digitale, a sorveglianza di massa anche in assenza di motivi o sospetti nonché ad altra sorveglianza da parte delle autorità di sicurezza in Svizzera, nel resto d'Europa, negli Stati Uniti d'America (USA) e in altri Stati. Non abbiamo alcuna influenza diretta sul corrispondente trattamento dei dati personali da parte di servizi segreti, forze di polizia e altre autorità di sicurezza.

## 7. Utilizzo del sito web

La [politica sulla privacy](#) della Banca CIC (Svizzera) SA. si applica all'utilizzo dei siti web (cic.ch e cic-on.ch).

## 8. Notifiche e comunicazioni

Inviando notifiche e comunicazioni tramite e-mail e altri canali di comunicazione come gli SMS.

### 8.1. Misurazione delle prestazioni e della portata

Le notifiche e le comunicazioni possono contenere link web o pixel di tracciamento che registrano se una singola comunicazione è stata aperta e su quali link web si è cliccato. Tali link web e pixel di tracciamento possono anche registrare l'utilizzo di notifiche e comunicazioni su base personale. Questa registrazione statistica dell'utilizzo ci occorre per misurare le prestazioni e la portata nonché per inviare notifiche e comunicazioni in base alle esigenze e alle abitudini di lettura dei destinatari in modo efficace, intuitivo, continuativo, sicuro e affidabile.

### 8.2. Consenso e opposizione

*In linea di principio*, l'utente deve acconsentire espressamente all'utilizzo del proprio indirizzo e-mail, a meno che l'utilizzo non sia consentito per altri motivi legali. Per l'iscrizione alla newsletter utilizziamo la procedura «double opt-in», che prevede l'invio di un'e-mail con un link web su cui l'utente deve cliccare per conferma, in modo da evitare abusi da parte di terzi non autorizzati. Possiamo registrare tali consensi, compresi l'indirizzo di protocollo Internet (IP), la data e l'ora, per motivi di sicurezza e di prova.

*In linea di principio*, è possibile opporsi in qualsiasi momento alla ricezione di notifiche e comunicazioni, come la newsletter. Nel contempo è anche possibile opporsi alla futura registrazione statistica dell'utilizzo per la misurazione delle prestazioni e della portata. Sotto fatte salve le notifiche e le comunicazioni necessarie in relazione alle nostre attività e operazioni.

### 8.3. Fornitori di servizi per notifiche e comunicazioni

Inviando la newsletter via e-mail con l'aiuto di fornitori di servizi specializzati. Utilizziamo in particolare:

- [mailXpert](#): invio di newsletter; fornitore: mailXpert GmbH (Svizzera); informazioni sulla protezione dei dati: [Informativa sulla protezione dei dati](#), [Conservazione dei dati in Svizzera \(«Datenstandort Schweiz»\)](#).

## 9. Servizi di terzi

Utilizziamo servizi di terzi specializzati per garantire lo svolgimento continuativo, intuitivo, sicuro e affidabile delle nostre attività e operazioni. Utilizziamo in particolare:

- Servizi della Banca CIC (Svizzera) SA, in particolare per la gestione dei conti, l'elaborazione delle transazioni e la manutenzione dei dati anagrafici. Per ulteriori informazioni, si prega di prendere visione [dell'informativa privacy](#) della Banca CIC (Svizzera) SA.

## **10. Disposizioni finali**

Abbiamo redatto la presente Informativa sulla protezione dei dati con [Datenschutz-Generator \(Generatore protezione dati\)](#) di [Datenschutzpartner](#), modificandola e integrandola ove necessario.

Ci riserviamo il diritto di modificare e integrare la presente Informativa sulla protezione dei dati in qualsiasi momento. Eventuali modifiche e integrazioni saranno comunicate all'utente in forma adeguata, in particolare con la pubblicazione dell'Informativa sulla protezione dei dati aggiornata sul nostro sito web.